



CFPB: Captación del interés del consumidor, CSS1 en español

Cupo

- 9 adultos que digan que:
 - Hablan principalmente español en su casa
 - Planean reclamar/solicitar el Seguro Social a los 65 años o menos, o no están seguros de cuándo lo harán
 - Visitan sitios financieros en el Internet para reunir información o llevar el seguimiento de cuentas, por ejemplo:
 - Llevan un seguimiento o administran cuentas financieras generales en línea
 - Acceden a cuentas del plan de jubilación en línea
 - Acceden a información en línea sobre el beneficio de jubilación/retiro del Seguro Social
 - Acceden a la cuenta en línea del beneficio de jubilación/retiro del Seguro Social (p. ej., mySSA)
- ▶ Excluya a cualquier persona que diga que actualmente está recibiendo beneficios de jubilación/retiro/retiro del Seguro Social, beneficios por discapacidad de Seguro Social, SSI u otros beneficios de del Seguro Social tales como beneficios para sobrevivientes, o que los hayan reclamado en el pasado.
- ▶ Reclute participantes de modo tal de lograr una distribución uniforme por sexo y educación.
- ▶ Reclute para tener una mezcla de tipos de dispositivos empleados para acceder a sitios web financieros (P13).
- ▶ Reclute al menos 1 participante que caracterice sus creencias en torno a la planificación de la jubilación/retiro de alguna de estas maneras:
"Cuando encuentro consejo nuevo sobre jubilación/retiro, lo investigo

para ver si me puede ayudar con mis planes" o "Tengo planes para mi jubilación/retiro, pero esos planes podrían cambiar".

- ▶ Reclute al menos 1 participante que caracterice sus creencias en torno a la planificación de la jubilación/retiro de alguna de estas maneras: "Mis planes de jubilación/retiro están bastante establecidos. Obtuve toda la orientación y el asesoramiento que podría necesitar" o "Tengo una planificación claramente definida para mi jubilación/retiro y sé exactamente lo que tengo que hacer para cumplirla".
- ▶ Reclute exactamente 1 participante que indique que no ha planeado nada para su jubilación/retiro.
- ▶ Reclute entre un mínimo de 1 participante que indique que ha enviudado y un máximo de 3.
- ▶ Reclute priorizando el rango de edades de 50 a 61 años, con el objetivo de que entre el 90% y el 100% de los participantes pertenezcan a ese rango.
 - Si tuviera que completar el grupo de reclutamiento con otras edades, empiece con el rango de 40 a 49 años, seguido por el rango de 62 a 69 años.
- ▶ Reclute con el siguiente objetivo en cuanto a ingresos:
 - aproximadamente el 50% de los participantes debe pertenecer a los grupos de ingresos de \$30,000 - \$50,000 o \$50,000 - \$100,000
 - aproximadamente el 25% de los participantes deben pertenecer al grupo de ingresos de menos de \$30,000
 - aproximadamente el 25% de los participantes debe pertenecer a los grupos de ingresos de \$100,000 - \$150,000 o \$150,000 o más

Participantes (criterios de conductas respecto a la planificación)	Ubicación
9 adultos que planeen reclamar/solicitar el Seguro Social a una edad de 65 años o menos o que no estén seguros de cuándo lo reclamarán, Y que visitan sitios web financieros para reunir información o llevar el seguimiento de cuentas	Por determinar
Reclute al menos 1 participante que caracterice sus creencias en torno a la planificación de la jubilación/retiro de alguna de estas maneras:	

"Cuando encuentro consejo nuevo sobre jubilación/retiro, lo investigo para ver si me puede ayudar con mis planes" o "Tengo planes para mi jubilación/retiro, pero esos planes podrían cambiar".	
Reclute al menos 1 participante que caracterice sus creencias en torno a la planificación de la jubilación/retiro de alguna de estas maneras: "Mis planes de jubilación/retiro están bastante establecidos. Obtuve toda la orientación y el asesoramiento que podría necesitar" o "Tengo una planificación claramente definida para mi jubilación/retiro y sé exactamente lo que tengo que hacer para cumplirla".	
Reclute al menos 1 participante que caracterice sus creencias en torno a la planificación de la jubilación/retiro de esta manera: "No tengo ningún plan para mi jubilación/retiro".	

Participantes (criterios de origen)	Ubicación
9 adultos que seleccionen su origen de acuerdo con las siguientes categorías:	Por determinar
Reclute al menos 2 participantes que seleccionen "mexicano, mexicano-estadounidense, chicano".	
Reclute al menos 2 participantes que seleccionen "puertorriqueño".	
Reclute al menos 2 participantes que seleccionen países centroamericanos.	
Reclute al menos 1 participante que seleccione países sudamericanos.	
Reclute al menos 1 participante que seleccione "cubano".	

Plan de reclutamiento

- ▶ El reclutamiento será llevado a cabo por el Fors Marsh Group.
- ▶ La información de los participantes se confirmará nuevamente cuando lleguen a la entrevista.
- ▶ Los participantes recibirán una compensación de \$75 por la sesión de 60 minutos.

Cuestionario de selección en web (NOTA: Los ítems que están en gris son ítems de reclutamiento estándar de FMG).

Gracias por su interés en participar en estudios de experiencia del usuario en **[Insertar el nombre de la organización]**. Estamos buscando participantes para que realicen tareas en un sitio web y nos hagan comentarios. Las entrevistas individuales se llevarán a cabo los días **[Insertar fechas]** y tendrán lugar en nuestra oficina de **[Insertar ubicación]**. Si le interesa participar, complete este cuestionario: Si usted reúne los requisitos para este estudio, nos pondremos en contacto con usted para hacerle otras preguntas de selección y programar un horario que le resulte conveniente. La compensación (\$75) se les dará a quienes participen en el estudio.

[Declaración sobre la Ley de Reducción de Trámites](#)

[\[Link to new window\]](#).

[\[Paragraph below in the new window\]](#)

[Ley de Reducción de Trámites](#)

[Conforme a la Ley de Reducción de Trámites de 1995, ningún organismo puede llevar a cabo ni patrocinar una recopilación de información, y ninguna persona está obligada a responder, a menos que se presente un número de control válido de la Oficina de Gestión y Presupuesto \(OMB, por sus siglas en inglés\). El número de control de la OMB correspondiente a esta recopilación de información es 3170-0024. Vence el 31 de diciembre de 2015. Se estima que el tiempo necesario para responder a esta recopilación de información es de un promedio de 5 minutos, lo cual incluye el tiempo para leer las instrucciones, buscar en fuentes de datos existentes, recabar y mantener los datos necesarios, y completar y revisar la recopilación de información. Responder a esta recopilación de información es de carácter voluntario. Los comentarios respecto a esta recopilación de información, incluido el tiempo estimado de respuesta, las sugerencias para mejorar la utilidad de la información o las sugerencias para reducir la carga de responder a esta recopilación de información deben enviarse a la Oficina para la Protección Financiera del Consumidor: Consumer Financial Protection Bureau \(Attention: PRA Office\), 1700 G Street NW, Washington, DC 20552 o, por correo electrónico, a \[PRA@cfpb.gov\]\(mailto:PRA@cfpb.gov\).](#)

[Paragraph below included]

Declaración sobre la Ley de Privacidad

5 U.S.C. 552(a)(e)(3)

Formatted: Spanish (Mexico)

La información que usted suministre a través de sus respuestas a Fors Marsh ayudará a que el patrocinador del estudio, la Oficina para la Protección Financiera del Consumidor (el "CFPB"), evalúe un prototipo de sitio web que contiene información financiera.

El CFPB obtendrá o accederá a información que permitirá identificarlo a usted personalmente, como su nombre, registrará sus respuestas y usará tecnología de seguimiento de la mirada durante la entrevista con el fin de revisar sus comentarios para evaluar mejor el prototipo de sitio web que contiene información financiera.

La información que recopile Fors Marsh en nombre del CFPB se tratará de acuerdo con la Notificación del sistema de registro ("SORN", por sus siglas en inglés), CFPB.021 – Registros de Educación y Participación de los Consumidores del CFPB, 79 F.R. 78839. Esta información no se dará a conocer, tal como se indica en los Usos de rutina de la SORN. Fors Marsh utilizará la información que permita identificarlo directamente solo para facilitar el estudio. Dicha información se mantendrá en privado, salvo que la ley exija lo contrario.

Esta recopilación de información está autorizada por la Ley No. 111-203, Título X, Secciones 1013 y 1022, según se establece en 12 U.S.C. §§ 5493 y 5512.

La participación en este estudio es voluntaria. Usted no tiene la obligación de participar ni de compartir información que lo identifique con Fors Marsh, incluido su nombre, dirección de correo electrónico, videograbación y seguimiento de la mirada, y puede retirar su participación en cualquier momento. Sin embargo, si usted no incluye la información solicitada, no podrá participar en la entrevista.

[Las preguntas destacadas en gris son preguntas estándar de FMG]

P1. Nombre: [Cuadro de texto] Apellido: [Cuadro de texto]

P2. Correo electrónico [Cuadro de texto]

P3. Número de celular: [Cuadro de texto]

P4. Número alternativo: [Cuadro de texto]

P5. Edad: [Cuadro de texto]

P6. ¿Cuál es su sexo?

1. Hombre

2. Mujer

P7. ¿Qué idioma habla principalmente cuando está en su casa?

1. Español solamente
2. Mayormente español y algo de inglés
3. Español e inglés por igual [Terminar]
4. Mayormente inglés, pero también algo de español [Terminar]
5. Inglés solamente [Terminar]
6. No sé/Prefiere no contestar [Terminar]

P8a. ¿Es usted una persona de origen hispano, latino o español?

1. No, no soy de origen hispano, latino o español [Terminar]
2. Sí, de origen mexicano, mexicano-estadounidense, chicano
3. Sí, de origen puertorriqueño
4. Sí, cubano
5. Sí, de otro origen hispano, latino o español
(Especifique, por ejemplo, argentino, colombiano, salvadoreño, etc.):

P8b. Escoja todas categorías en la lista que describan su raza:

1. Blanca
2. Negra o africana americana
3. India Americana o nativa de Alaska
4. Asiática

5. Nativa de Hawaii u Otra de las islas del Pacífico

P9. ¿En qué ciudad y estado vive? **[Cuadro de texto]**

P10. ¿Con qué frecuencia accede a Internet? **[Botones de opción, seleccionar una sola opción]**

1. 20 o más horas a la semana
2. 10-20 horas a la semana
3. 5-9 horas a la semana
4. 1-4 horas a la semana
5. Casi nunca

P11. ¿Qué dispositivo usa con más frecuencia para acceder a Internet? **[Botones de opción, seleccionar una sola opción]**

1. Computadora de escritorio o laptop
2. Tableta (por ejemplo, iPad, Nexus 7 o 9, Samsung Galaxy Tab, Kindle Fire)
3. Teléfono inteligente (por ejemplo, iPhone, HTC One, Samsung Galaxy S5, Nexus 4 o 5, Nokia Lumia)
4. Otro: **[Especifique]**

P12. ¿Usted ya es elegible o piensa que algún día será elegible para beneficios del Seguro Social?

1. Sí **[Continuar]**
2. No **[Terminar]**

P13. ¿Ha realizado alguna de las siguientes actividades **en los últimos seis meses?** **[Casillas de verificación, seleccionar todas las opciones que correspondan]**

1. Leer noticias, revistas o blogs sobre conceptos financieros
2. Leer noticias, revistas o blogs sobre jubilación/retiro
3. Leer noticias, revistas o blogs sobre el Seguro Social
4. Llevar un seguimiento o administrar cuentas financieras a través de un sitio web
5. Acceder a cuentas del plan de jubilación/retiro en línea
6. Acceder a información en línea sobre el beneficio de jubilación/retiro del Seguro Social

7. Acceder a la cuenta en línea del beneficio de jubilación/retiro del Seguro Social (p. ej., mySSA)
8. Ninguna de las anteriores

P14. Si quisiera acceder a un sitio web para llevar un seguimiento o administrar sus cuentas financieras, ¿qué tipo de dispositivo usaría? **[Casillas de verificación, seleccionar todas las opciones que correspondan]**

1. Computadora de escritorio o laptop
2. Tableta (por ejemplo, iPad, Nexus 7 o 9, Samsung Galaxy Tab, Kindle Fire)
3. Teléfono celular con acceso al internet lo que llaman un Smartphone (por ejemplo, iPhone, HTC One, Samsung Galaxy S5, Nexus 4 o 5, Nokia Lumia)
4. Otro: **[Especifique]**

P15. ¿Actualmente está recibiendo los siguientes beneficios del Seguro Social o ha reclamado alguno de estos beneficios en el pasado? **[Casillas de verificación, seleccionar todas las opciones que correspondan]**

1. Beneficios de jubilación/retiro del Seguro Social **[Terminar]**
2. Beneficios por discapacidad del Seguro Social **[Terminar]**
3. Beneficios para sobrevivientes del Seguro Social **[Terminar]**
4. Ninguna de las opciones mencionadas **[Continuar]**

P16. ¿A qué edad planea jubilarse? **[Botones de opción, seleccionar una sola opción]**

1. 35 – 49
2. 50 – 54
3. 55 – 61
4. 62 – 65
5. 66 – 69
6. 70 – 84
7. No sé cuándo me jubilaré
8. No tengo planes de jubilación/retiro

P17. ¿A qué edad planea reclamar/solicitar los beneficios de jubilación/retiro del Seguro Social? (Nota: Esta no tiene que ser la misma edad a la que se retire del trabajo). **[Botones de opción, seleccionar una sola opción]**

5. 62 **[Continuar]**
6. 63 **[Continuar]**

7. 64 [Continuar]
8. 65 [Continuar]
9. 66 [Terminar]
10. 67 [Terminar]
11. 68 [Terminar]
12. 69 [Terminar]
13. 70 [Terminar]
14. No tengo claro cuándo reclamaré/solicitaré los beneficios de jubilación/retiro del Seguro Social [Continuar]

P18. Cuéntenos un poco sobre por qué planea reclamar/solicitar los beneficios de jubilación/retiro del Seguro Social a esa edad. (Entre dos y tres oraciones).

P19. ¿Cuál de estas opciones describe mejor su enfoque con respecto a la planificación de la jubilación/retiro? **[Botones de opción, seleccionar una sola opción]**

1. Mis planes de jubilación/retiro están bastante establecidos. Obtuve todo el asesoramiento y la información que necesito.
2. Cuando me encuentro con información nueva sobre jubilación/retiro, investigo para ver si me puede ayudar con mi planificación.
3. No tengo ningún plan para mi jubilación/retiro.
4. Tengo una planificación claramente definida para mi jubilación/retiro y sé exactamente lo que tengo que hacer para cumplirla.
5. La jubilación/retiro es algo muy incierto y un poco atemorizante para mí. Tiendo a esperar hasta el último minuto cuando me veo forzado a tomar una decisión.
6. Planifiqué mi jubilación/retiro, pero esos planes podrían cambiar.

[Si se hace seguimiento de ojos: instrucciones y P19, P20] Este estudio incluye seguimiento de ojos, lo que permitirá que los investigadores vean a qué parte de la pantalla miran los participantes. Le haremos un par de preguntas relacionadas con esto.

P20. ¿Usted necesita lentes para leer? **[Botones de opción, seleccionar una sola opción]**

1. Sí [Continuar]
2. No [PASE A P21]

P21. ¿Puede usar lentes de contacto en lugar de anteojos para la sesión? **[Botones de opción, seleccionar una sola opción]**

1. Sí [Continuar]
2. No [Terminar]

P22. ¿Cuál es el título educativo más alto que ha obtenido? [Botones de opción, seleccionar una sola opción]

1. Menos que un título de preparatoria o equivalente
2. Graduado de la preparatoria (grado 12, diploma o GED)
3. Certificado de escuela vocacional
4. Formación universitaria incompleta
5. Graduado con un título de 2 años
6. Graduado con un título de 4 años (licenciatura)
7. Posgrado incompleto
8. Graduado con título de posgrado

P23. ¿Cuál de las siguientes opciones se aproxima más a lo que se dedica actualmente? [Casillas de verificación, seleccionar todas las opciones que correspondan]

1. Voy a la preparatoria
2. Voy a un community college, programa para obtener un título de 2 años o escuela vocacional (ya sea a tiempo completo o medio tiempo)
3. Voy a un community college /universidad con un programa de 4 años (ya sea a tiempo completo o medio tiempo)
4. Trabaja a tiempo completo
5. Trabaja medio tiempo
6. Está a cargo de las tareas del hogar
7. Se ha jubilado
8. Sin empleo

P24. ¿Cuál es su ocupación? [Cuadro de texto]

P25. ¿En qué sector trabaja usted? (por ejemplo, agricultura, manufactura, gobierno) [Cuadro de texto]

P26. ¿Cuál es el ingreso anual de su hogar? [Botones de opción, seleccionar una sola opción]

1. Menos de \$30,000
2. \$30,000 - \$50,000
3. \$50,000 - \$100,000
4. \$100,000 - \$150,000
5. Más de \$150,000

P27. ¿Cuál es su estado civil actual?

1. Soltero(a), nunca se ha casado
2. Casado(a)/en una unión civil
3. Divorciado(a)
4. Viudo(a)
5. Otra opción/no desea compartir esta información

P28. ¿Cómo se enteró de las oportunidades de investigaciones que ofrecemos nosotros?

1. Google

2. Facebook
3. Craigslist.org
4. Restaurantes o cafeterías en Ballston (p. ej., Starbucks, Panera, Buzz Bakery)
5. Amigo o familia: **[Cuadro de texto]**
6. Otro **[Cuadro de texto]**

Gracias por responder esta encuesta. El estudio tendrá lugar los días **[insertar las fechas del estudio]**. Esperamos ponernos en contacto con usted pronto para programar un horario para su participación. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nosotros a través de **[Insertar dirección de correo electrónico]** o llámenos al **[Insertar número de teléfono]**. También puede visitar nuestro sitio web: **[Insertar dirección del sitio web]**.

Cuestionario de selección por teléfono (para quienes califican en función del cuestionario de selección en web)

Hola _____. Gracias por su interés en participar en estudios de experiencia del usuario en Fors Marsh Group. Mi nombre es _____ y llamo en respuesta a un cuestionario de selección que usted completó recientemente por Internet para un próximo estudio sobre un sitio web. Quería hacerle un par de preguntas más y ver si podemos programar un horario. Su participación es totalmente voluntaria. ¿Tiene unos minutos para responder unas preguntas?

Declaración sobre la Ley de Privacidad

[5 U.S.C. 552\(a\)\(e\)\(3\)](#)

La información que usted suministre a través de sus respuestas a Fors Marsh ayudará a que el patrocinador del estudio, la Oficina para la Protección Financiera del Consumidor (el "CFPB"), evalúe su elegibilidad a participar en entrevistas para evaluar un prototipo de sitio web que contiene información financiera.

Una ley llamada la Ley de Privacidad determina como el CFPB colecciona, mantiene, y comparte su información personal y privada – incluido la información personal de sus respuestas a estas preguntas. Su participación es completamente voluntaria, y se somete a la política de privacidad que se puede encontrar en nuestro sitio web, consumerfinance.gov.

P1. ¿Puede verificar su edad?

P2. ¿A qué se dedica actualmente?

P3. Usted indicó en el cuestionario la edad a la que planea reclamar/solicitar los beneficios de jubilación/retiro del Seguro Social. ¿Podría decirme de nuevo esa edad y contarme un poco más sobre por qué la eligió? **[Pregunta abierta. Terminar si las respuestas no son coherentes con las del cuestionario de filtro web. Puede haber una diferencia de 1 año respecto a la edad que dijo en el formulario de selección enviado].**

Invitación:

Nos gustaría invitarlo a participar en nuestro estudio. Le mostraremos un sitio web financiero y le pediremos que realice tareas en el sitio web. La entrevista completa debería durar aproximadamente una hora y se le pagarán \$75 mediante un cheque cuando termine. ¿Estaría dispuesto a participar en el estudio?

Confirmar la dirección de correo electrónico del participante.

Mensaje para terminar: tanto para el cuestionario de filtro web como para el telefónico

Lamentablemente, usted no reúne los requisitos para este estudio. ¿Le gustaría que nos pusiéramos en contacto con usted para estudios futuros para los que reúna los requisitos? **[Botones de opción, seleccionar una sola opción]**

1. Sí
2. No